GAZETA
DE TRANSILVANIA,

ANUL (KU PREANALTA VOIE.) AL VIII-LEA.

Nro 60. ***Brashov, 26. Julie.*** **1845.**

Gazeta de Trănsilvania ese de dóu orĭ ĭn fóiea odatŭ pe septĕmănŭ. Prenŭl lor este pe anŭl întrег 8 fiorinĭ (24 dóuzecherĭ) ĭn afarŭ ĭn 7 fiorinĭ arvinŭ ĭn Brașov.

Prenumerația se face ĭn Brașov la Redakție sau la Editorŭl, iar ĭn afarŭ ne la c. r. poște kŭtŭ ĭi la DDnii prietenĭ koreșpondenții ai noștrĭ; ĭn Bucuresci la D. Librar I. Romanov et Komp.

ARTIKOL ÎNCEPĂTORIŬ.

Ŭnele idei despre stat.

Nu avem trebuințŭ a prenumĕra, kŭ nu numai la noi românii, ci ĭi la alte nații kare sunt, sau se ĭin mai naintate de kŭtră noi ĭn mare numĕr din cititorii de kărți politice ĭi mai bărtos de gazete, n'aŭ auzit norok sau voie a face ĭn drum sistematik prin ĭiințele isvĭdice ĭi politice; totuși vei înțelege ĭi de o isvire ĭi kăldură mai mare pentru kultivarea minței lor ar voi, ka ĭi fără acestea pregătire sistematikă cu înțelesurĭ ĭi cu pătrundere kă înțelesnice toate kăte le citesk, iar dakă nu not, se pukzesk pe zărnalițĭ ĭi pe nevinicĭ, kĭci li se pare kă aceia skriu prea palat sau prea înkărkat, kă întrebările felĭuri de vorbe ĭi termini pe karii nĭun akum nici îi citirŭ nici îi auzirŭ. Bine ar fi dakă kalea ĭinților n'ar fi așa kolțuroasă, ka cu noată ușurința ne ea toți cei de al 11. ceas ka ĭi cei din al 9. kă aceeași ușurințŭ; însă aceasta nu se poate fără a înkrunka mulțimea felĭurilŭ din mai multe rațiurĭ. — Noi în interesul nostru doritorĭ ne apukăm cu dedurere achi kătiva idei despre stat prekum le aflăm ne acelea deslușite de unii din cei mai renumiți skriitorĭ politicĭ din Europa de astăzi.

Skopul statului. Cine nu știe kăte pretensii drepte ĭi nedrepte, kunoștințe, sau kapritiuse fak oamenii, cu privire la stat. Cei mai mulți ar voi, ka statul cu fakă feriții din krepet nuș înțelesul kăutările ĭi dușmănările toate kăte li se pare kă le trebue astăzi ĭi în viitorĭ; dar ei nu vĕndesk, kă dakă statul ar lua asupră-și îndatorirea ĭi drepturile de a înfrînge neînțelegerile pentru feriții fiekărui om, atunci oamenii ar kădea neapărat sunt un felĭ de epitropie tokma kum este veșa datŭ prunților neprustiți, prin urmare libertatea personală ar pățimi greŭ. Însă mai, kăți înțelegi aceasta, ĭi din kontră kăți sunt achei miserabilĭ, deznădăjduiți, tikăloși, karii în toată viața lor nu știu mai mult, ĭi nu voiesk a face mai mult, de kât a kăska gura, ka porumbul cu le kade frînt gata din cerĭu pe mușele lor. — Așa este, feriția kum ĭi zicem individului sau adikă persoanei a fiekărui om nu poate fi scopul cel mai de aproape al statului, ci scopul pentru kare se adunŭ oamenii în stat este numai siguritatea (siguranța, sureté) de persoane ĭi de averi; kând aceasta o avem, tote celelalte ni se pot adaoge noue, ba și zikŭ, stă în voiea noastră a ni le kușiga, a ne face feriții, ne kât poate fi ostul feriții ne acest pămînt.

Feriția este o idee (vagă) rătăcitoare, ne kareia statul ĭi domniторii cu vreau ĭi nu nio not da, pentru kă kare ar fi în stare a mănușmi miile de dopinue ale inimei omenești, kare ar putea stăpîni legiunile patimilor noastre? Deci statul e datoriă numai a deosebi dela subiecții săi perikolele kă kare ne amerință sau rănința altor oameni, sau relele ce adunе natura asupră-ne. — Siguritatea ce are cu nio nevinovat statul se întinde asupra drepturilor înșușirĭ ĭi asupra drepturilor kușigate. Întru un stat bine organizat nimini nu poate sili pe altul a face sau a nu face, sau a schimba cu se fakă ceea ce nu voiește el; ĭi toată sila ce are loc, numai dinaintea legilor, ne kare statul are cu le aspre ĭi cu ceară împlinirea lor kă toată skumpătatea. Avem neatîrnare dela altul face libertatea. Adikă siguritatea ĭi libertatea sunt unul ĭi același lucru ĭi prin urmare scopul statului stă în libertate sau siguritate. Avem scop e sfîrșit prin înșiși voința societății oamenești, ĭi de raporturile noastre kătră stat o însemnătate foarte mare, pentru-kă fără siguritate de drepturile noastre orĭ ce feriție ar fi neste nimicuri ĭi ostul s'ar degrada prin cine înșiși. — Toate alte scopuri kăte aŭ mai dat unii politicĭ statului se reduk tot la siguritate ĭi sunt kum am zice sekundarie (de a doua mînă).

Statul nu avem scop al său de siguritate se osebește de orĭ kare alte societăți ĭi înșiși. Ce e drept, ĭi alte societăți mărunte — kum karavane ș. a. — se formează spre a'și asigura unele drepturi sociale omenești; dar statul asigură toate drepturile omenești ĭi nu numai pen-

трѣ ѣп рѫстіmп, чі пе кът се поате пептрѣ веакърі дпаінте. Тот аша се осеще статѣл ші де оарделе ші попоарѣле каре пѣ кѣпоск агрікѫлтѫра, чі пефііnd ашезате ла о парте де лок, дѣк о віаць рѫтъчіторе ка пъсторі саѣ ка вънъторі; пептрѣ къ пътънтѣл пе каре мъна отѣлуі пѣ воіеще а'л лъкра ші а'л кѫлтіва пепътъnd продѫче де ажѣнс пептрѣ пътереа ші дмѣръкареа лъкѫіторілор лор. Ді сілеще пе о парте маре din еі а се шѣта ла алте цінътърі, ла алте пъшуні. Din контрѣ аръторіѣл съпъnd ші семъnând пътънтѣл, ѣднd ліпезіле, дпкізъnd о парте де лок, къщігъ кѣт дІ zічет пропріетате (стъпъніре) де пътънт, дші пѣне лъкѫіца пе ел, пріп каре ші свце дп сіне ѣп феліѣ де атрацере ші ібіре кътрѣ ачелаш. Іатъ пептрѣ че статѣл поате апъра тоате дрептѣріле отепещі, дп време че оарделе рътъчіnde дпкоаче дпколо п'аѣ пічі о пътіпць а апъра дрептѣріле каре ле пѣтіт къщігате, кѣт спре п. пропріетатеа де пътънт, пептрѣ къ еле пѣ рътъп ла ѣп лок.

Пріп ѣртаре статѣл есте дпсоціре, пе карея о фортъ ѣп попор лъкръторіѣ де пътънт, спре а апъра дптре хотарѣле ѣпеі цінът саѣ цері (territorium) тоате дрептѣріле тътърор тъдъларілор din каре е форматъ соціетатеа, дп контра тътърор перікѫлелор.

(Ва ѣрта.)

TRANCILVANIA.

Брашов, 4. Авгѣст. Дп дóъ але ачестеіа се цінѣ ачі о адѣнаре дістрікталъ інтересантъ, дп карея се алеасеръ ші доі де пътаці пептрѣ конфлікѣсѣл паціопал съсеск дела Сібіѣ че дп скърт іаръш се ва дпчепе. Мълціmea нотърілор къѕѣ астъдатъ асѣпра D. Іосіф Фр. Траѕш, діректорѣл де поліціе ші асѣпра D. сенатор Петрѣ Лапге. — Тітпѣл пе ла ної é фоарте фрътос, дп кът пічі плъгарії, карії токта акът сечеръ ші адѣнъ фъпѣл, пічі оаспеції дела къ пѣ пот авea кѣвънт de петълъмire.

Сібіѣ, 29. Ізліе. Алесапдрѣ Лазар — ні се паре, ѣп тіпър ротъп din Тарда, кѣ талепте раре — каре фѣсесе пъпъ акът практікапт de монтапістікъ, есте денѣmіт de скріторіѣ офіціал ла дрегъторіа скітъторарей de авр дела Іара de жос. Dea черіѣл, ка пъдежділе че ле авет дп ачест тіпър, съ се дпворопеze кѣ ресѣлтате ферічіторе!

Клуж, 29. Ізліе. Депътацііле сістематіче, каре'ші дпчепѣсеръ лъкрърiле сале, дп 6. Декетвріе 1843. ші де атъпчі — кѣ о прекъртаре de 6 лъні, din 12. Маіѣ 1844, пъпъ дп 18. Noетвріе ал ачелѣіаш ап — лъкраръ пекоптепіт ші дпкъ дела о време дпкоаче копчептрате дп вша, дп 25. Ізліе дпкеіпdѣ'ші лъкрърiле, се десфъкеръ, дѣпъ че дп пѣміта zі повъцъіте de ес. са D. барон Франціск Кемéпі, прezідептѣл статърілор ш'ар фі лѣат zіоа вѣпъ дела ес. са D. гѣверпатор копт. Іосіф Телекі.

ѢNGARIA.

Бѣda ші Пеща, 27. Ізліе. Маіест. Са к. к. ші а. пріп о скрісоаре de мъпъ дела Шепърѣп din 20. Ізліе а. к. че аѣ слобозіт кътре Дл. Са архідѫчеле Іосіф, палатіпѣл Пнгаріеі се мілостіві а'і дпфрътъцеца пітеазѣл пепт кѣ крѫчеа чеа маре din ордіпѣл сф. Щефап, рецеле Пнгаріеі дп діамаптърі, дрепт респлатъ пептрѣ мълтеле меріте че аѣ пѣс гѣверпъnd Пнгаріа дп рестіmп de 50 апі ші дпкъ дп тітпъріле челе маі фъртъпоасе че аѣ ѣрмат дп декѣрсѫл ачестеі врemі. (N. U.)

Тот ачелаш жърпал пе дмпърtъшеще, кът кавалерії індѣстрієі ар фі афлат ѣп поѣ кіп де а'ші ѣрма кѣ ісправъ месеріа чеа діеволеаскъ. Аѣ дпчепът адекъ а се дмъръка дп вестіmпте кълъгърещі ші аша іптръnd din касъ дп касъ кѣ кѣвънт кът адѣнъ мілъ пептрѣ кътаре ші кътаре монастіре ші чіп кълъгърeск, фърът ші пръdеазъ пе ѣпde лі се дъ прілеж. Поліціа аѣ ші пѣс мъна пе ѣпіі din трѫпшіі, а кърор педеапсъ кѣ атъта ва фі, саѣ ар требві съ фіе маі аспръ, кѣ кът кът ш'аѣ бътът жок де сітцетінтеле челе евлавіоасе але крещінілор, прічінѣіпd ка де ачі дпаінте съ пѣ каѣте кѣ дпdѣраре пічі асѣпра челор че вор гопі скопърі сфінте дптрѣ кълецереа мілеі.

Щірі de пріп комітатърі. Епері ѣш 22. Ізліе. Дѣпъ о плоаіе пекѣрматъ de 2 зіле — 17. ші 18. Ізліе — рѫъріле крескѣnd ші ешіnd din алвііле сале, прічінѣіръ о астфеліѣ de есѣпdаре къреіа асемепеа пе ачі пѣ с'аѣ маі вѫзът дела а. 1813 дпкоаче. Спаіма ші дпфіорареа локѣіторілор маі алес дп тітп de поапте, тікълошіа, прада ші пімічіреа че лі с'аѣ прічінѣіт пріп ачеастъ катастрофъ, пѣ é дп старе кондеіѣл а ле дескріе. Пагѣба ѣрматъ пъпъ акът дпкъ пѣ с'аѣ пътът преціі. — Асемепеа фаітъ трістъ авет ші din комітатѣл Ліпта, ѣпde тот кат пе ачеа време рѫъл Вааг трекъnd песте церпі, аѣ прічінѣіт пагѣбе дпсемпътоаре сертавілор локѣіторі, карії токта акът ера съ се бъкъре de ѣп сечеріш богат, дѣпъ че дп апіі трекъці авіа дші пътърѣ скоате сетъпца. Е de дпсемпат, кът о парте маре din локѣіторіі ачестві цінът се пегѣстореще кѣ летпе, кѣ плѣте, скъпdърі ші а. ші токта акът авеа фіещекаре провізіоапе дпсемпате, каре дп скърт ераѣ съ се трапспѣіе ла локъріле кѣвепіте, кънd іатъ кът фатала дптъмпларе дІ адѣсе ла сапъ de летпѣ!

АѢСТРІА.

Прага, 2. Ізліе. Дп газета ѣпіверсалъ de Авгсѣърг чітім ѣп артікол дела Прага сѣпъторіѣ пептрѣ скітъгеа ѣпіформълві армієі австріаче. Солдації к. к. de ачі дпаінте — zіче кореспопdептъл — вор пѣрта рокърі скърте, сърс, кѣ пріпѣ верде, панталожіі чеі албастрії ретъш ші de ачі дпаінте, іар спре деосевіреа ѣпві реціmепт de алтъл пѣ вор пѣрта деосевіте пріпърі, чі вор фі пътерізації. Патрон-ташеле вор лінсі de тот, о парте din фішагърі се вор ашеза дп траістъ, іар дп тіпі de ресвоіѣ солдації вор авea маі мълте фішагърі дптр'о картъш деосевіт ла врънѣ. Течіле ваіопетелор вор фі моі ші дпковъіечіоасе. Офіцерії песте тот вор пѣрта съвіі скърте.

DIN ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

О декларацie.

Віктімъ а вnор вnелтірі тікълоасе ші фър de леџе а вnор оатені аі гъверnълві трекът, карі, пентрв ка съ ші мълцъмеаскъ нџше віноване доріnџе de ръсвnnаре партікларъ пе аў авът мълтъ греътате а гъсі маі мълџі коnплезанџі че аў прііміт а жека лнтр'о префъкътъ коnспираџie, рола лndoітъ ші de коnспіратор ші de пърътор, еў вітасем сфериnџеле че ам лnтnърџіт лn анвл 1840 кв о сvмъ de тіnері, ші тъкар къ ші атънчі ка ші акvм аш фі пътът да пе фацъ тоатъ інтріга dар пе ам врът, къчі оџініа пvблікъ а протестат лndестvл пентрв невіnовъџіа mea ші а арвнкат окара асvпра ачелвеа каре авvзvnd de дрептъріле авторітъцій сале, аў вnелтіт ачеа інтріgъ. Акvм о скріere de кврvnd ешіт ла Паріс сvnt тітлъ: La Romanie de I. A Vaillant, фъкvnd nомеnіре de еvеnimenteле дела 1840 коnpinde вn факт че'мі есте персонал ші пе каре мъ кvnоск датор а'л мъртвріcі de neadевърат.

D. Vaillant зіче: къ лn вретеа лnкісорії меле сnътарвл Гіка пе лъпъ неоmеnоаса са аспріmе, 'ші ар фі dат поеа de a-mъ лові. Асетенеа ворве респvndіте de атънчі лn пvблік аў авът мълт крезъmънт лn вреліле оатеnілор обічнвіці de маі мълтъ време а авзі фелврі de сілнічі але гъверnълві. Адевървл лnсъ есте, къ сnътарвл Гіка nв а лndръзnіт а фаче ачеаста нічі de квm.

Ачеастъ декларацie, Domнвле Редактор, дорескъ съ о пvблічі прін жврnалвл Dвmітале.

Ал Dвmнеавоастръ

N. Бълческв.

Бвкврещі, 5. Івліе 1845.

Chronicâ strâinâ.

Босніа. Обсерваторвл австріан din 22 Івліе не дъ о десnвnіре хотърълтоаре лn прічіна тврвврърілор че с'аў врnат ла граніца австріакъ лntре аі поџрії ші лntре босніачі. Баронвл Ielachich колонелвл ші коmаndантвл лntъіълві регіment вапал de граніцъ прііmі рапорт лn 8. Івліе квmк босніачії nв departe de граніцъ ар фі nвшкат пе вn тіnер грънічер de аі поџрії, nmіт Сава Воіновіч. Черчетъріле че се фъквръ nmаі de квт, donedіръ лmвріт, къ вnатвл с'аў nвшкат прін локвіторії din џінетвл мърџіnаш че се зіче Поџвіnd, ші лnкъ пе nъmънт австріак, dвn квm ачеіа ші мъртврісірь. Колонелвл nв nердъ вретеа чі черъ nmаі de квт ка тоатъ енерџіа о сатісфачере de nлінъ, аmеніnцnдвле, къ de nв ва врnа ачеea, ел лші ва стоарч'о кв nвтере арmатъ. Тотdeodатъ слокозі порвнкъ ла оnт компаніі din регіmентвл съв ка съ се афле ла кordon. Dвn че термінвл прескріс трекъ, фърь ка съ вrmеze сатісфачереа черvтъ, колонелвл орvndвіndз'ші трвпеле сале лn треі колоане, кв ачелеа плекъ лn 9. Івліе dіmіneaцa пе ла 3½ óре кътре локвл Поџвіnd, че се афлъ лn депъртаре ка de о оръ ші ¼ de граніцъ, апърат de o четецвіе лntърітъ. Лnаінтареа dекврсе кв чел маі квn рънd мілітар ші кв врnъріле челеа маі фапоравіле; босніачії се ретрvџіаў претvtіndenea. Аі поџрії се сіліаў а'і гоні de прін касе, лn каре ei dвnъ обічеівл лор се апъраў ка desneраці; кв ачест прілеж — се лnцелеџе de сіne — къ маі мълте касе лnpезъ кв фрекътріле че ераў adвnate, се фъкъ прada фокълві. Dвnъ че се nedenсіръ лn кінвл ачеста босніачії, аі поџрії се лntоарсерь кв ачеeаш орънdвіалъ мілітарь кътре пъmънтвл к. к., лnсъ лn лвnte nenpекvртате din nартеа босніачілор, карії nвшкаў din тоате nърџіле ші а кърор nвmър ажвnсесе акvм апроапе ла 3000. Кв тоате ачестеа dвnъ къt се џіе пъnъ акvм din nартеа лор къzвръ морџі ка ла врео 60 ші 70—80 се ръніръ греў. Лntре чеі морџі се афлъ вnіі din чеі маі вітезі аі лор: Оке Беркіч dела Врапограчі, Маіь Andановіч, nовъџіторівл nоџвіndенілор ші Але Aidарац dела Кладвша мікъ, вn върват фаімос nентрв кражлі съ. Лntре чеі ръніџі се афлъ лnсетnатвл Маіь Елесовіч ші Ахmed Востагіч dела Врапограч. — Пела 9 óре de dіmіneaцъ тоате трвпеле поастре се афлаў іаръш лn лініа кordonвлві, вnde се nвсеръ лn пазъ мілітарь, лndрептvnd челеа вnіі тъn кътре босніачії, карії аі ертърісерь пъnъ ла хотар. Астфеліь лn тімn de 3 ші лn рестімn de 24 óре се лntренріnсе о реапъсаре nентрв пелеџіреа фъкът, de карea óрdеле ачелеа сълатіче лші вор адвче мълтъ време аmінте. Аі поџрії — че é dрепт, — лnкъ nердерь ка ла 40 морџі. Лntре карії се афлъ ші doі офіцері, doі ръніџі греў ші 23 маі вnор.

Грeчіа. Тріест, 13. Івліе. Лnкеind din рапортъріле че аў сосіт dела Атіna, аколо domнеще о лnкордаре а dехтірілор че сеаmънъ а о фертвnъ аmеніnцътоаре. Опосіціа nетвлцъmіть, къ n'аў nътът іспръві німік лn контра гъверnълві лві Колетіс, кв тоате къ аў черкат тот фелівл de міжлоаче атът прін теасk, кът ші прін алте тврвврърі, се гътеще акvм къ о алтъ лovітврь de къnетеніе. Се вorвеще despre dece консфътърі de noaпte a вървацілор din revoлvціа лві Септемnріе, кvm: Лontoс, Спіро Міліос ш. а. De квmва гъверnвл, каре есте лnmіnцат despre тоате метехнеле ачестеа, nв ва лва din вреme тъсърі лnnedекътоаре, лn скврt вom фі поročіці a вatea лnчіnцa nоъ прескімърі лn Грeчіа.

Брітанія маре. Лondon, 16. Івліе. Лn зілеле ачестеа плекъ вn вапор ла Петерсвврг кв дарърі преціоасе nентрв лmnъратвл ші лmnърътеаса de Рвсіа: doъ трвсърі фрvmоасе лвкрате лn Лondon, nортретърі кв кінвл реџінеі Вікторіа ші а nрінцвлві Альверт, васе de nорцелан ші de лвт dела Стаффордmіре. — Dела Ірландіа се аvд есчесърі лnфрікошате. Лn септъmъna трекът фъ nвшкат вn тіnер католік ші алці 8—10 се ръніръ врът. Асетенеа есчесърі n'аў нічі одатъ врвsи респлтат квn.

Франца. Паріс, 17. Івліе. Монітврл конpinde о ліstъ de свma контрівvціі nіezіnіе че с'аў adвnat лn семестрвл dінтъіь ал анвлві кврgторіь. Ea свіе ла 389,904,000 фр.

prin вртаре къ 11,778,000 mai mълт de кът ан анвл трекът ші къ 19,530,000 фр. mai mълт de кът ан анвл 1843.

Рекламаціа епітропіеї анъцътърілор пъвліче ан Молдова асупра егъmенілор мънъст. Сф. Трій-ерархі анфъцошатъ dinaнвлуї domneск de референдарівл Г. Асакі, векілвл епітропіеї, ан Маіъ 1839.

(Вртаре.)

5. Къ тоцї епітропії андеобще, сънт datorі a da кратъ сатъ пентръ аверea окърmвітъ de ії ші пентръ веніт. анеаста нітънві пъ есте пекапоскътъ, фіind ан недереа правелілор леџівтоаре de aceminea андаторірі, прекът §. 114 din кодіка ціві̆л анде зіче: „Фіекареле епітроп ші кратор есте dатъ регълъ datoріь a da сатъ пентръ окърmвіреа лъкърърілор че і с'аь анкрединцат.“ ІІІі Васілікалеле картеа 38, тітлв 3. том. 5, філа 6, леџеа 1. анде зіче: „къ епітропвл саь къ ва фі фъкът чеea че пъ требве, саь пъ ва фі фъкът чеea че требве, есте респънзъторіь; ші філа 64, §. 10., анде зіче: орі че епітроп се поате траце ла жъдекатъ спре дареа сокотелілор ші окърmвіторвл саь епітропії лъкърърілор овщещі пъ сънт алтъ, де кът ніще депозітарі, карії сънт datorі пъ пmai a кърmві къ скъmпътате aceменea лъкърърі, ші a da сатъ лъmврітъ деспре тоате венітъріле, dар тот-одатъ сънт андатораці a ан тоарче лъкрвл къ тоате фолосъріле ші адъоџіріле орі ан че преме леар чере овщіа спре mai вnъ окърmвіре.“

6. Кът пентръ перекламаціа епітропіеї de mai наінте, лъсънd казвл къ епітропіа аь фост лінсіть de тестаmентвл ктіторіческ, џінъндъ'л егъmенії асъпс, dар апоі еї фіind тестаmентарі ші епітропі ансърчінаці къ адъчереа ан трв ан тплініре, de ачеea пъ асупра епітропіеї, чі асупра тоnастіреї каде вінопъџіе, пентрв неплініреа къ сфінџеніе a фачерілор de бine орънduіте de ктітор, ші къ ачел претекст, къ de че мітрополітвл църеї аь ан търіт актвл скімвълуї, локвл школеї Васіліене къ Dima Свінџівл, ан трв німік пъ се пот ажута, къ Domнвл Васіліе пъ аь лъсат ан тестаmентвл съъ епітропь школеї, ші алтор фачері de бine пе мітрополітвл, чі пре егъmенвл тоnастіреї, ші егъmенвл еї ан administрація аверії неатърнат de мітрополітвл аь фъкът че аь воіт, дечі мітрополітвл пъ аперіеще, нічі аь пътът аперіві тестаmентвл Domнвлуї Васіліе, de кът адевереще, поftіт фіind, къ скімвъл с'аь фъкът къ амвоіреа амбілор пърці, ансъ респонзабілітатеа, ан прівіреа школеї Васіліене, ръmъне асупра тъпъстіреї пентръ орі че пагвъ с'ар ан тъmпла din неаттріжіреа de зестреа ашезътъmънтърілор ан фолосвл де овще, лъсат de ктіторвл ан пъртареа еї de гріжь.

(Сфършітвл ва врта).

АНЩІНЦАРЕ.

Професорвл de філософіе din колеџівл nаџіonал din Бъкърещі А. Т. Лавріан лъкрънdъ'ші кърсвл съъ de філософіе dинъ desволтъріле челе mai de кърънd date ачестої щіінце de ан тъмпърацій Европеї келтіате, се гръвеще съ'л dea ла тіпарів. Ансъ, dинъ сфатвл mai мълтор кърваці къ есперієнць ан цінътвл літературеї, сокотеще de кавіінць a фаче mai ан наінте къноскът пе пвбліквл ромънеск чел doріторів de a інтра пе дрътвл чел mai вшор ан тр'ачеаст щіінць, къ операіле обічнвіте ла алте нації ші рекъноскъте de респънзътоаре скопвлуї лор. Аша дарь пвне акът деокамdатъ сънт тіпарів ъртъторе операе традвсе ан лімва ромънеаскъ:

1. Манвалвл de філософіе ал лві A. Delavigne, лъкрат dинъ програта вніверсітъці паріsіане din 1840.

2. Пропедевтіка філософікъ a лві Jos. Beck.

3. Історіа філософіеї a лві Ioan Lichtenfels.

4. Сістема de філософіе a лві W. T. Krug.

Традвкъторівл с'а сіліт съ ан треввінцезе о лімвъ кът mai кратъ ромънеаскъ, кът mai кореспънзътоаре тестълві оріџінал ші mai статорнікъ ан прівінца термінілор щіінтіфічі. — Формателвл ші тіпарівл ва фі ачела каре се ан треввінцеазъ пентръ Магазінвл Історік. Операле вор еші ан волвмінї de къте 12 пъні ла 15 коале. Прецвл се ва сокоті dинъ коалъ, аша ка нічі ачеста съ пъ еасъ mai скъmп de кът ал пътітълві Магазін, адекъ пъні ла вн сфанцік пе 4 коале, хотърът ансъ се ва ансетна ла ешітвл фіекърві волвm, ші се ва плъті пmai ла прііmіреа волвmвлві.

Препътераціеа се фаче: Ан Ромъніа, ан Бъкърещі ла тіпографіа колецівлві, ан лівръріле DD. Валеат, Романов ші Вісаріон Рзс, ла Краіова ла D. інспектор ші професор І. Маіореск, пе ла жъдеце ла DD. професорі.

Ан Молдавіа, ан Іаші ла кантора фоіеї сътещі, ла редакціа Албінеї ромънещі, ан лівръріа D. Ніка, пе ла жъдеце ла DD. професорі.

Ан Трансілванія, ан Брашов ла редакціа Газетеї de Трансілванія. Ан лівръріа D. Nemet. Ан Сівіїв ла D. прот. Маніь, ан Блаж ла D. капонік Ціпаріь, прін скрізне ші комітате ла колекторії Газетеї de Трансілванія.

Ан Бнгаріа, ан Opadia маре ла секретаріатвл консісторіал. Ан Арад ла D. проф. Гавра. Ан Тіміщоара ла D. парох ші асс. конс. Петровіч. Ан Лвгош ла D. проф. І. Міеск, ла Бісеріка алвъ ла D. dір. Лога. Ан Марамвръш ан Іод ла D. протопоп Ман. Ан Кокод ла D. парох Іоан Мънтеан.

АРЪТАРЕ.

Ан каса de сънт Np. 31 ан търгвл каїлор din жос de капела гречілор дела Ст. Міхаїв а. к. се даь къ кіріе дъ одъї. Антреваре mai деапроапе се фаче ла кърчmарівл de аколеа.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR IOAN ГЪТТ.